



обігрівальна техніка

КОТЕЛ Ц.О.

**З ЧАВУННОЮ КОЛОСНИКОВОЮ РЕШІТКОЮ
З РУЧНИМ ДОЗУВАННЯМ ПАЛИВА**

EKO – KWD 15 ☐	EKO – KWD plus 15 ☐
EKO – KWD 20 ☐	EKO – KWD plus 20 ☐
EKO – KWD 30 ☐	EKO – KWD plus 30 ☐
EKO – KWD 40 ☐	EKO – KWD plus 40 ☐



ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Завод обігрівальних приладів „Elektromet”

Щирецька 36, м. Львів, 79071, www.elektromet.com.ua; sales@elektromet.com.ua
сервіс: elektromet@elektromet.com.ua; тел. +38 067 3144820



Перед встановленням і початком використання котла просимо детально ознайомитися з цією Інструкцією монтажу та експлуатації, а також Умовами Гарантії

ЗМІСТ

1. Призначення.....	3
2. Технічні дані котла	3
3. Опис котла.....	3
3.1. Конструкція.....	3
3.2. Оснащення котла.....	5
3.3. Опис принципу дії котла ЕКО-KWD.....	5
3.4. Вид палива основного та альтернативного.....	6
3.5. Застереження щодо низькотемпературної корозії.....	7
3.6. Призначення котла ЕЛЕКТРОМЕТ ЕКО-KWD.....	7
3.7. Підбір котла для системи опалення.....	8
4. Встановлення і монтаж котла в котельні.....	8
4.1. Встановлення котла.....	8
4.2. Монтаж котла.....	9
4.3. Застосування змішувальних клапанів.....	12
5. Запуск котла.....	15
5.1. Контрольні дії перед запуском котла.....	15
5.2. Запуск котла.....	16
6. Експлуатація і зберігання котла.....	17
7. Вимкнення котла.....	17
8. Умови гарантії.....	19



УВАГА! Виробник має право на можливі конструктивні зміни в котлі з метою модернізації виробу, не представляючи їх у цій інструкції.



Під час прочитання інструкції при деяких фрагментах тексту з'являтимуться графічні символи для швидкої інтерпретації інформації. Графічні символи вказуватимуть на дуже важливу інформацію про безпеку та обслуговування котла.



знак – інформація



знак – застереження



знак – застереження
від ураження
струмом



знак – увага, загроза
здоров'я або життя



1. Призначення

Котли ЕКО-KWD призначені для роботи у **водних системах** центрального опалення одно- та багатосімейних будинків, невеликих центрів відпочинку, майстерень та ін.. Інсталяції центрального опалення можуть бути: **відкритої системи**, забезпечення якої відповідає вимогам норми PN-91/B-02413 або **закритої системи**, забезпечення якої відповідають вимогам норми PN-B-02414.

Котли виготовляються у таких версіях:

- **ЕКО – KWD** – з регулятором, з можливістю монтажу вентилятора;
- **ЕКО – KWD plus** – з пультом управління та вентилятором.

Переваги котла:

- висока ефективність;
- економна експлуатація;
- просте, швидке обслуговування і зберігання;
- низький рівень виділення шкідливих речовин.

2. Технічні дані котла

Котел призначений для спалювання:

- **Основне паливо:** сезонна деревина, вологість якої не перевищує 19%;
- **Альтернативне паливо:** буре вугілля, кам'яне вугілля.

Таблиця 1. Параметри експлуатації котла під час спалювання деревини.

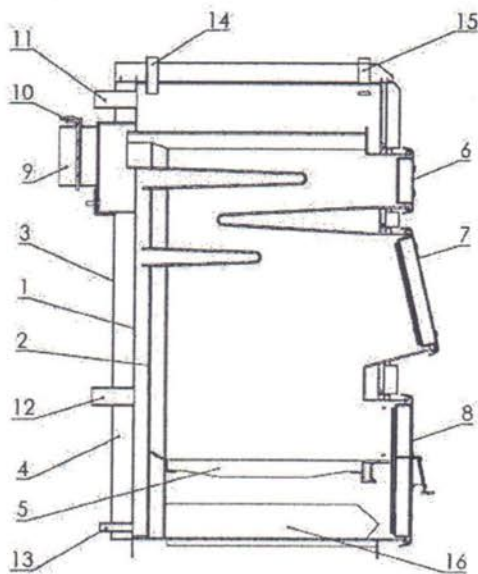
Параметр	Од.в.	ЕКО – KWD 20	ЕКО – KWD 30	ЕКО – KWD 40	ЕКО – KWD 15
Номінальна обігрівальна потужність	кВт	20	30	40	15
Мінімальна обігрівальна потужність	кВт	7	10	12	4,5
ККД	%	~ 80			
Мін. / макс. темп. води	°C	40 / 85			
Макс. робочий тиск у котлі	МПа	0,25			
Довжина полін	см	40	50	60	34
Ємність камери згоряння	дм³	75	120	215	60
Об'єм води	дм³	90	120	165	75
Необхідна сила тяги димоходу	Па	20 ÷ 35			
Розріз отвору комина	см²	приблизно 350			
Зовнішній діаметр димоходу	мм	160			
Патрубки котла: вихід гарячої води		G _{вн.} 1 ½ " – 2 шт.; G _{зовн.} 1 ½ " – 1 шт.			
повернення гарячої води		G _{зовн.} 1 ½ " – 1 шт.			
Спуск		G _{вн.} ½ "			
Маса котла без води	кг	295	360	480	220

3. Опис котла

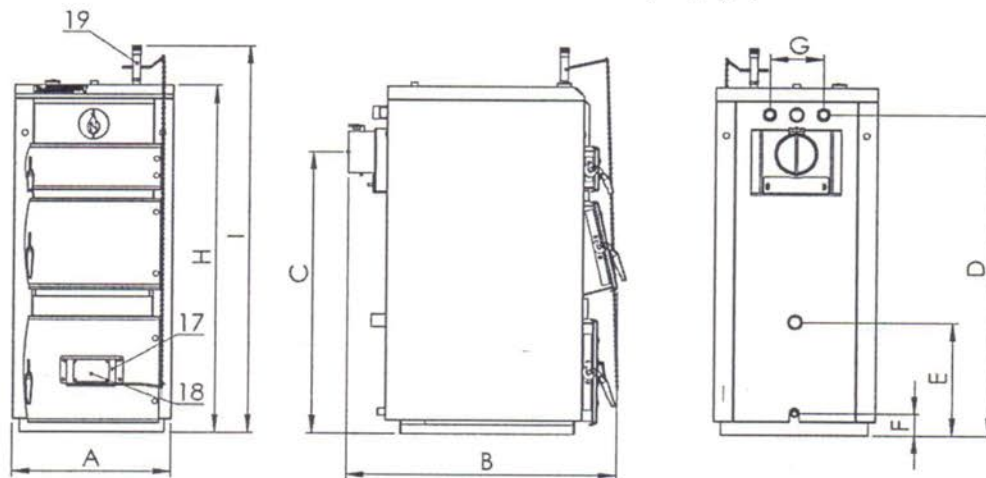
3.1. Конструкція

Корпус котла (1) з теплообмінником (2) є спаяною конструкцією зі сталевий бляхи товщиною відповідно 4 і 5 мм. Спалювання вугілля відбувається у нижній частині камери згоряння на чавунній колосниковій решітці (5). Димовий канал (9) з регулюючою перегородкою (10), а також водні патрубки (11) і (12) знаходяться на задній стінці котла. Спереду в котлі є троє дверцят (6, 7, 8), які надають доступ до середини котла, щоб його наповнити, розпалити, чистити і забирати попіл зі зольника. У нижніх дверцятах (8) монтована заслінка дросельного клапана (17), яка дозволяє регулювати надходження повітря у камеру згоряння.

Нижні дверцята (8) також пристосовані для монтажу в них вентилятора піддуву. З метою зменшення втрат тепла цілий корпус котла та дверцята забезпечені термоізоляцією (4). Зовнішній корпус котла (3) виконаний зі сталевих блях, покритих стійким порошкоподібним лаком.



- 1 – корпус котла
- 2 – теплообмінник
- 3 – корпус
- 4 – термоізоляція
- 5 – чавунна колосникова решітка
- 6 – контрольні дверцята
- 7 – дверцята для наповнення
- 8 – дверцята топки та зольника
- 9 – димовий канал
- 10 – регулююча перегородка
- 11 – патрубки гарячої води – вихід
- 12 – патрубок гарячої води – повернення
- 13 – заглушка – місце монтажу вентилятора
- 14 – розповітрявач
- 15 – муфта регулятора
- 16 – шухляда зольника
- 17 – дросельний клапан первинного повітря
- 18 – заглушка – місце монтажу вентилятора
- 19 – регулятор
- 20 – пульт управління
- 21 – вентилятор піддуву



ЕКО – KWD з регулятором.



ЕКО – KWD plus з пультом управління ST32 з PID і вентилятором.



Мал. 1. Будова і розміри котлів ЕКО – KWD і ЕКО – KWD plus.

		A	B	C	D	E	F	G	H	I
ЕКО – KWD 20	мм	550	870	1060	1220	430	82	200	1320	1430
ЕКО – KWD plus 20	мм	550	1015	1060	1220	430	82	200	1320	1370
ЕКО – KWD 30	мм	605	1020	1070	1220	430	82	200	1320	1430
ЕКО – KWD plus 30	мм	605	1065	1070	1220	430	82	200	1320	1370
ЕКО – KWD 40	мм	685	1130	1220	1370	450	82	240	1470	1580
ЕКО – KWD plus 40	мм	685	1275	1220	1370	450	82	240	1470	1520
ЕКО – KWD 15	мм	550	800	970	1130	370	82	200	1230	1340
ЕКО – KWD plus 15	мм	550	800	970	1130	370	82	200	1230	1340

3.2. Оснащення котла

- Інструкція монтажу та експлуатації з Гарантійним талоном на котел.
- Термометр – 1 шт.
- Регулятор – 1 шт. ЕКО – KWD 15, 20, 30 і 40.
- Мікропроцесорний пульт управління – 1 шт. ЕКО – KWD plus 15, 20, 30 і 40.
- Вентилятор – 1 шт. ЕКО – KWD plus 15, 20, 30 і 40.
- Кочерга – 1 шт.
- Шкребок – 1шт.
- Ножки для вирівнювання – 4 шт.

3.3. Опис принципу дії котла ЕКО-KWD

Корпус котла (1) разом з теплообмінником (2) – це суцільна гнuto-зварна конструкція з конструкційного сталевого листового металу підвищеної жарової міцності товщиною 5 мм (марка котлової сталі P265GH, що відповідає стандартам виробників опалювального обладнання країн ЄС). Під зовнішнім облицюванням (3) знаходиться прошарок теплоізоляційного матеріалу (4) (30-мм шар мінеральної вати, що захищає від теплових втрат водяний контур котла). Вугілля спалюється в нижній частині камери згоряння на чавунній колосниковій решітці (5). З-під решітки в камеру згоряння надходить первинне повітря, що подається заслінкою первинного повітря (17). Передня частина котла оснащена трьома дверцятами (6, 7, 8) для прочищення газоходів, закладання палива, розпалювання палива і видалення попелу з котла. Подача первинного повітря може здійснюватися у режимах «термостат з ланцюгом Regulus» і «мікропроцесор Tech»: регулювання відбувається за допомогою заслінки первинного повітря (17) та вентилятора турбонаддуву(21); режим регулювання - за допомогою регулятора тяги, що не вимагає мережі 220 В (цей регулятор тяги монтується в муфту (15). Для моделей котлів з мікропроцесорним управлінням передбачено місце установки турбіни (18). Приєднання до димоходу відбувається через випуск (9). Заслінка топкових газів (10) має ручне регулювання. Приєднання до опалювальної системи відбувається через випуски (11, 12). До каналізації приєднується за допомогою випуску (13). Муфта для відведення повітря (14) призначена для випускання повітря з котла. Зольник (16) призначений для видалення золи з котла.



3.4. Вид палива основного та альтернативного

Основним паливом для котлів центрального опалення типу ЕКО-KWD є деревина різних порід. Енергетична цінність деревини безпосередньо пов'язана з вологістю, тому деревне паливо в полінах необхідно піддавати природному сушінню один рік. Сира деревина знижує коефіцієнт корисної дії і негативно впливає на тривалість терміну служби котла. Оптимальна вологість складає 20%. Котел центрального опалення ЕКО-KWD сконструйований таким чином, щоб ефективно компенсувати можливі недоліки, пов'язані із спалюванням полін деревини (наприклад, нещільне укладання палива, неповна засипна камера, підвищена вологість палива, наявність сучків на полінах тощо). Інші види палив, наприклад, вугілля, брикет, тріска, пресовані види палива вимагають переналаштування котла (максимальної зручності, простоти експлуатації та збільшення тривалості горіння (при частих замінах палива цього можна досягти завдяки експлуатації мікропроцесора Tech ST 32 з датчиком відхідних газів).



Постійне застосування деяких **мокрих видів** замінників палива, при одночасному підтримуванні низьких температур топкових газів (нижче 160 °C), призводить до прискорювання зношення котла, корозії конвекційних каналів, листів обшивки топки, димоходу, а також осмолювання поверхонь. Це ефект конденсації продуктів згоряння: води, окисів азоту та сірки, що створюють агресивне середовище та сприяють прискоренню корозії.



УВАГА!

Завод-виробник не несе відповідальності за пошкодження або неналежне згоряння, що виникло в результаті застосування невідповідного палива.

Комплектація поставки котла:

- котел у зібраному й упакованому вигляді - 1 шт.;
- термостат з ланцюгом Regulat RT3 - 1 шт.;
- ТЕД до котла «Інструкція установки та обслуговування, гарантійний паспорт» - 1 шт.;
- термометр - 1 шт.;
- ніжки, що регулюються, для установки на підлогу - 4 шт.;
- комплект для очищення котла - 1 шт.;
- турбулізатори - 2 шт.;
- зольник - 1 шт.



3.5. Застереження щодо низькотемпературної корозії

Під час експлуатації при температурі води, що живить установку центрального опалення, яка не перевищує 60 °С, на стінках котла конденсується пар, що міститься в топкових газах. На початку експлуатації з котла на підлогу котельної може витікати рідина. Довготривала експлуатація котла при низьких температурах може викликати корозію та скорочення терміну служби, тому експлуатувати котел при температурі води, що живить систему центрального опалення, нижче 60 °С не рекомендується.



УВАГА!

Експлуатація котлів при температурі води, яка живить систему центрального опалення, нижче 60 °С призводить до збільшення виділення смолистих речовин із палива, що спалюється. Це призводить до відкладення осаду на стінках котла теплообмінника та димовій трубі, а отже, до можливості небезпечного займання сажі в димовій трубі.

3.6. Призначення котла ELEKTROMET EKO-KWD

Водонагрівальні котли типу ELEKTROMET EKO-KWD призначені для підігріву води у системі центрального опалення до температури, що не перевищує 90 °С на виході з котла, при робочому тиску не більше 2,5 Бар. Застосовуються в установках центрального опалення також для гарячої води як у гравітаційних, так і в насосних системах. Призначені, як правило, для опалення односімейних житлових будинків. Ці котли можуть також працювати з мережею гарячої води за допомогою теплообмінника. Котли типу ELEKTROMET EKO-KWD встановлюються згідно з рекомендаціями ТЕД (Техніко-експлуатаційна документація) і не підлягають прийманню Держтехнагляду і Проматомнагляду.

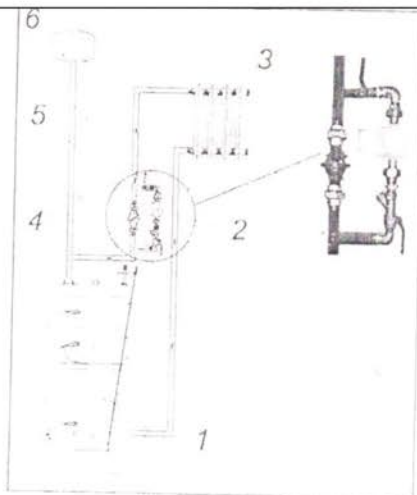


Рис. 6. Виконання гравітаційного обходу (байпаса):

1 - котел; 2 - циркуляційний насос; 3 - опалювальний радіатор;

4 - диференціальний клапан; 5 - запірні клапани;

6 - розширювальний бак відкритого типу



3.7. Підбір котла для системи опалення



УВАГА!

Підставою для правильного підбору котла повинен бути тепловий баланс об'єкта, складений відповідно до стандарту теплового захисту будинку.

Підбір одиниць обігріву для опалення комплексу декількох будинків проводиться на підставі теплового балансу цих будинків, з особливим урахуванням витрат, пов'язаних з передачею тепла до цих об'єктів. У таблиці № 1 вказуються технічні дані, які дають можливість приблизного підбору котла. Потужність котла слід підбирати з 10% резервом щодо фактичної потреби, яка виникає з теплового балансу будинку.

4. Встановлення і монтаж котла в котельні



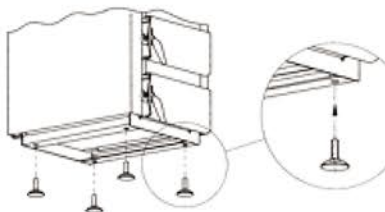
Котел як механізм, який спалює тверде паливо, повинен бути монтований згідно з діючими правилами; найкраще, щоб це зробила відповідна монтажна фірма, яка відповідає за правильний монтаж котла для його безпечного і безаварійного функціонування зі збереженням умов гарантії.

Встановлення котла потрібно виконати згідно з проектом:

- а) системи центрального опалення. Важливо зберегти безпечну відстань з легкозаймистими матеріалами. Котел допускається до експлуатації **виключно** в системах опалення відкритої системи.
- б) комина. Під'єднання котла до комина може відбутися лише за згодою фірми, яка контролює стан коминів. Необхідна сила тяги $10 \div 25$ Па.

4.1. Встановлення котла

- А. Котел встановити на негорючій основі, використовуючи теплоізолюючу плиту більшу, принаймні, по 2 см. на сторону від основи котла. Якщо котел розміщений у котельні, радимо поставити його на підмурівок висотою 5-10 см. Котел потрібно розмістити горизонтально. Для горизонтального розміщення котла служать 4 ніжки, які можна вкрутити в отвори в основі котла (Мал.2).



Мал. 2. Горизонтальне встановлення котла

- Б. Котел потрібно встановити згідно з правилами будівництва котельні зі збереженням зручного доступу до котла під час його експлуатації і чищення. З огляду на це рекомендовано зберегти відстані не менші, ніж:
 - від задньої стіни мін. 0,7 м;
 - від бокових стінок приблизно 1 м;
 - перед котлом мін. 2 м.



В. Інші рекомендації:

- висота приміщення котельні повинна становити щонайменше 2,2 м. У сучасних будинках допустима висота приміщення котельні – 1,9 м. за умови хорошої вентиляції (припливно-витяжна)
- припливна вентиляція повинна відбуватися через отвір, що не закривається, з розрізом мінімум 200 см² з виходом до 1,0 м над рівнем підлоги. Витяжна вентиляція повинна проходити витяжним каналом з негорючого матеріалу розрізом 14 × 14 см із входом під перекриттям приміщення котельні. Витяжний канал повинен бути виведений над дахом. На витяжному каналі не має бути жодного обладнання, яке могло б його закрити.
- розріз комина має бути не меншим, ніж 14×14см.

Зберігання палива:

- ефективне спалювання відбуватиметься при використанні палива, вологість якого приблизно 19%. Тому паливо потрібно зберігати в підвалі або хоча б під накриттям.
- Відстань між котлом і паливом, що зберігається, повинна становити мінімум 1,0м або потрібно помістити паливо і іншому приміщенні.



Приміщення котельні повинно відповідати вимогам норми ДБН В.2.5-77: 2014 та PN-87/B-02411.

http://www.minregion.gov.ua/attachments/files/bydivnitstvo/technichne-regulyuvannya/normuvannja/2014/DBN%20V.2.5-77_2014%20Kotelni.pdf

4.2. Монтаж котла.

Інсталяція центрального опалення відкритої системи.

Інсталяція ц.о. відкритої системи має виконуватись відповідно до вимог норми PN-91/B-02413.

Інсталяція центрального опалення закритої системи.

Інсталяція ц.о. закритої системи має виконуватись відповідно до вимог норми PN-B-02414.

Котел, монтований в закритій системі, **повинен** бути оснащений **клапаном безпеки** з тиском відкривання 2,5 бар та **термічним захистом**, що забезпечує відведення надмірної кількості тепла, наприклад двоходовим клапаном безпеки DBV1 – Мал. 3 (слід монтувати його відповідно до інструкція виробника клапана). Оскільки клапан DBV1 допускається до експлуатації в водних інсталяціях до 6 бар, у випадку вищого значення тиску перед клапаном слід застосувати **редукційний клапан**, що знижує тиск до 6 бар. Мінімальний необхідний тиск у мережі – 2 бари. На з'єднувачі живлення в холодній воді слід встановити сітковий фільтр, що виловлює тверді забруднення.



Якщо температура гарячої води досягне граничного значення, відбудеться одночасний вихід гарячої води і вхід холодної води.



Мал. 3. Схема інсталяції з двоходовим клапаном безпеки DBV1.

В інсталяції ц.о. закритої системи важливим є підбір розширювального баку, об'єм якого залежить від об'єму обігрівальної інсталяції. У випадку надто малого розширювального баку у міру зростання температури тиск у котлі (і в цілій обігрівальній інсталяції, приєднаній до котла) може зрости до значення, що перевищує 2,5 бар. Це призведе до викиду гарячої води через клапан безпеки перед відкриттям клапанів термічного захисту для охолодження котла. Тому застосування клапанів безпеки з тиском відкривання більшим, ніж 2,5 бар, заборонене, оскільки існує небезпека пошкодження котла. Правильне функціонування клапана безпеки слід систематично перевіряти, відповідно до інструкції виробника клапана.



УВАГА!

Інсталяція ц.о., приєднана до котла, мусить бути оснащена спусковим клапаном, який повинен знаходитися на найнижчому рівні інсталяції і якнайближче до котла.

Вимоги, що висуваються до захисного обладнання:

- 1) розширювальний бак відкритого типу повинен мати ємність не менше 4-7% від загальної ємності опалювальної системи;
- 2) діаметр труби безпеки повинен відповідати тепловій потужності котла;
- 3) розширювальний бак повинен з'єднуватися з підйомною, сигналізаційною, переливною і повітровідвідною трубами;
- 4) гранична висота установки розширювального баку не повинна перевищувати 12-15 м.



УВАГА!

На трубах безпеки заборонено встановлення клапанів і засувок. Ця труба по всій довжині не повинна мати звужень і гострих загинів. Спосіб їх прокладання і діаметр повинні відповідати стандартам PN-91/B-02413.

У випадку встановлення розширювального баку в приміщенні, де температура падає нижче 0 °C, потрібно застосовувати захищені тепловою ізоляцією циркуляційні труби і труби безпеки, що з'єднують розширювальний бак з котлом відповідно до стандарту PN-91/B-02413. Теплова ізоляція захисних пристроїв запобігає замерзанню тільки протягом короткочасних перерв у роботі системи опалення.



УВАГА!

Розширювальний бак, труби безпеки, підйомна, сигналізаційна і переливна труби мають бути розміщені у **місці**, температура якого не перевищує 0 °C.



УВАГА!

Відсутність теплової ізоляції, а також розміщення розширювального бака з порушенням стандартів PN-91/B-02413, при розгляді гарантійних рекламцій щодо **нещільності** в період падіння температури нижче 0 °C, може бути підставою для незадоволення рекламції і відмови від виконання ремонту або заміни котла центрального опалення.

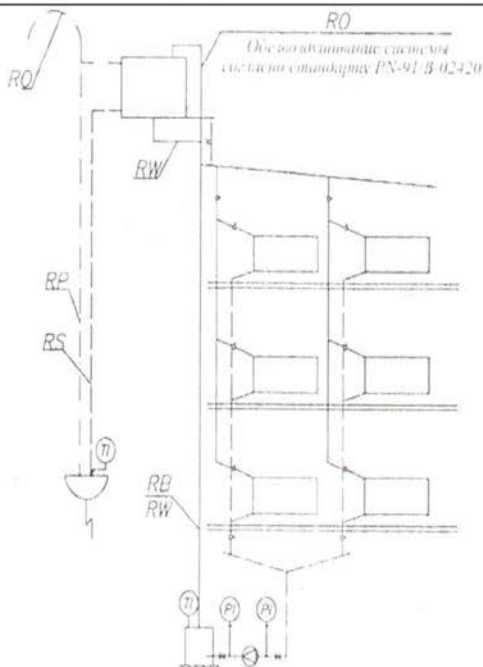


Рис. 8. Орієнтовна схема захисту системи водяного опалення, обладнана одним котлом або теплообмінником; розподіл верхній, насос встановлений на зворотному трубопроводі

RO - повітровідвідна труба
RW - підйомна труба
RP - переливна труба
RS - сигналізаційна труба
RB - труба безпеки



УВАГА!

У випадку застосування двох чи більше водонагрівальних котлів кожен з них повинен мати запобіжник згідно із стандартом PN-91/B-02413 (при одночасному дотриманні принципу теплового захисту системи безпеки).



4.3. Застосування змішувальних клапанів.

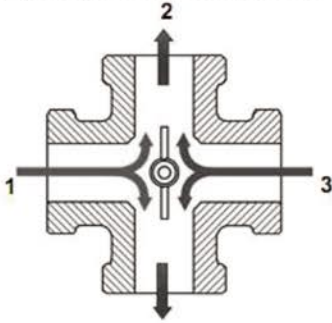
Змішувальні клапани можуть частково змішувати гарячий теплоносіє, який виходить з котла (живлення), з охолодженою водою, яка повертається з опалювальної системи (повернення). Таким чином, уникаючи «холодного повернення», ці клапани є додатковим захистом котла від корозії і підвищують економність експлуатації при підвищених параметрах, особливо в періоди, коли потрібно небагато тепла.

Отже:

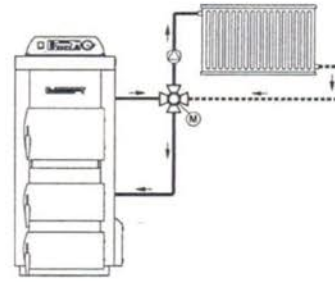
- Чотириходовий клапан завертає частину теплоносія з високою температурою, повертаючи його в котел, і підвищує таким чином температуру надмірно охолодженої води на поверненні. Завдяки цьому процесу на стінках теплообмінника не з'являється конденсат, що сприяє збільшенню періоду функціонування котла.
- Утримання підвищеної температури теплоносія в контурі котла, створеному чотириходовим клапаном, дає можливість більш ефективно підігрівати теплу воду для використання.
- Триходові клапани розділяють теплоносіє з можливістю повного його перекриття, наприклад у літній період, і підігрівають лише воду для використання.

Зразки схем інсталяції з використанням змішувальних клапанів і поясненням їхніх функцій представлено на рис. 4 – 6.

Чотириходовий змішувальний клапан



Мал. 4. Чотириходовий змішувальний клапан

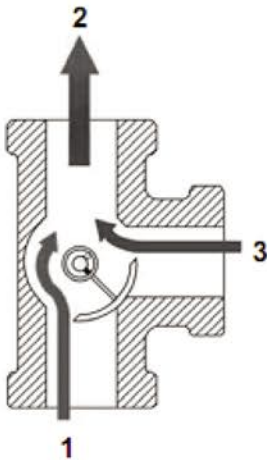


Мал. 4а. Зразок монтажу змішувального чотириходового клапана

- 1 – живлення з котла
- 2 – живлення інсталяції
- 3 – повернення з інсталяції
- 4 – повернення в котел

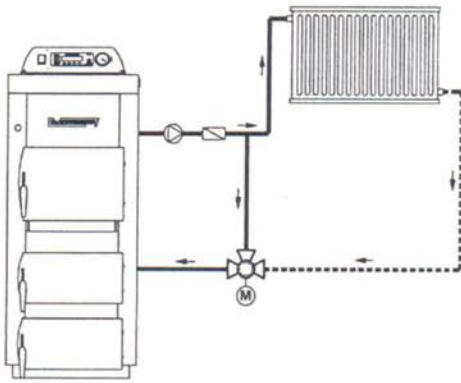
Чотириходовий клапан поєднує переваги регулювання температури в опалювальній системі, а також підвищення середньої температури в системі котла (монтаж цього клапана є однією з умов отримання гарантії на котел – пункт 2.6 Гарантійних умов).

Триходовий змішувальний клапан

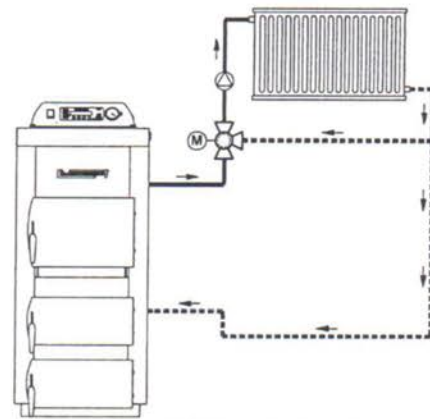


Мал. 5. Триходовий змішувальний клапан

- 1 – живлення з котла
- 2 – живлення інсталяції
- 3 – повернення з інсталяції



Мал. 5а. Зразок монтажу змішувального клапана в інсталяції з кількісним регулюванням (**гарантує захист котла від «холодного» повернення теплоносія**).



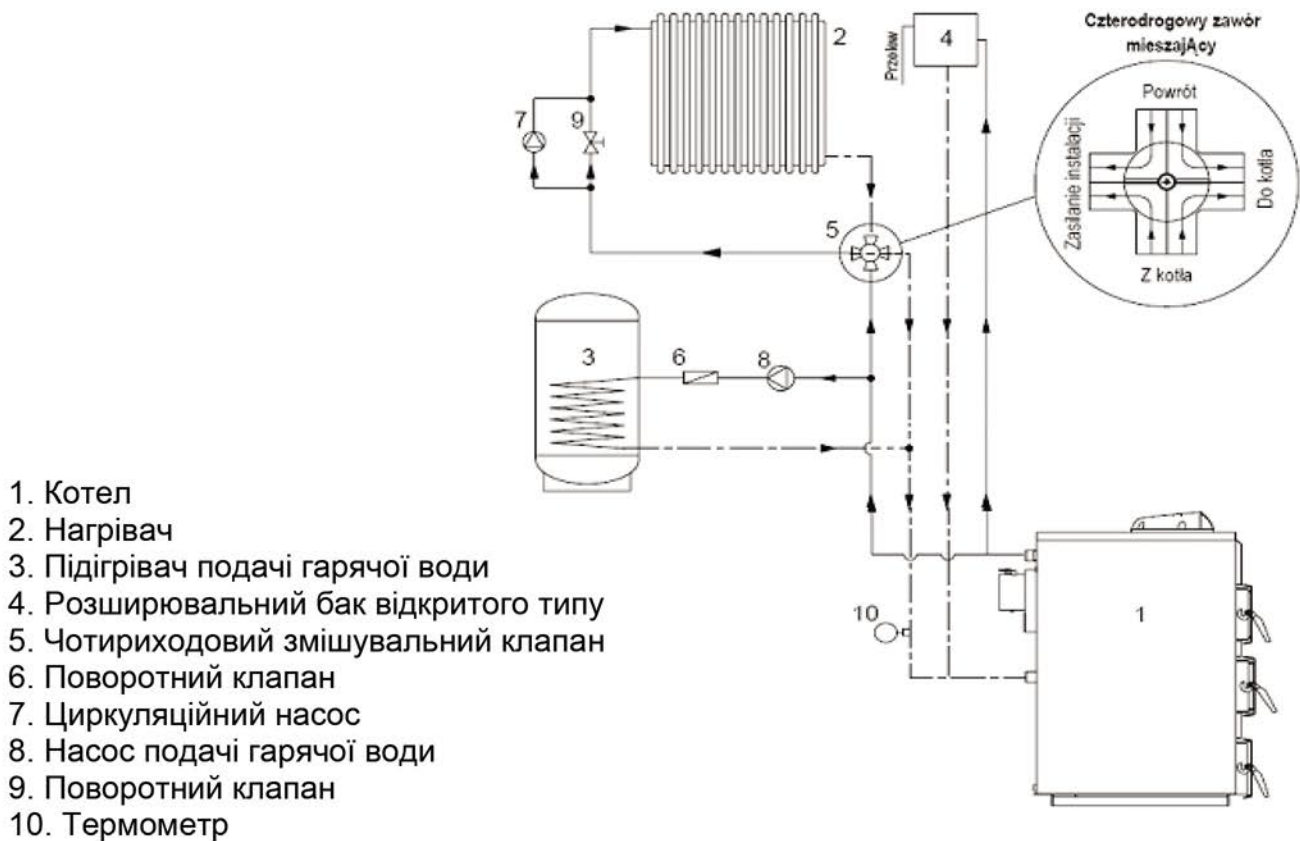
Мал. 5б. Зразок монтажу змішувального клапана в інсталяції з якісним регулюванням (**не гарантує захисту котла від «холодного» повернення теплоносія**).

Триходовий змішувальний клапан, інстальований на поворотному проводі інсталяції (мал. 5а), дає можливість захищати котел від корозії шляхом підвищення температури повернення теплоносія. Такий спосіб монтажу триходового клапана є умовою отримання гарантії на котел – пункт 2.6 Гарантійних умов.

Монтаж лише одного триходового клапана (відповідно до мал. 5б) **не забезпечує** захист котла від «холодного» (нижче, ніж 55 °C) повернення теплоносія і призводить до втрати гарантії на котел (пункт 2.6 Гарантійних умов).

Увага!

Без інстальованого триходового змішувального клапана відповідно до мал. 8а або чотириходового змішувального клапана гарантія на котел вважатиметься недійсною.



Мал. 6. Зразок схеми приєднання котла до опалювальної системи ц.о. і подачі гарячої води з використанням чотириходового змішувального клапана

5. Запуск котла



Запуск котла повинен проводити інсталятор або користувач після попереднього детального ознайомлення з інструкцією обслуговування котла та пульту управління, а також умовами гарантії.

5.1. Контрольні дії перед першим і наступними запусками котла

а) Перед запуском котла систему ц.о. потрібно наповнити водою.

Вода для опалювальної системи повинна бути чиста, без домішок таких речовин як олія, розчинники або інші агресивні хімічні речовини. Вода не може бути «жорсткою» (зі солями кальцію). Якщо жорсткість води не є низькою, то її треба хімічно пом'якшити до 7 °dH (градуси за німецькою системою).

Перед наповненням очищеною водою рекомендовано прополоскати систему чистою водою, щоб промити її від бруду, який міг би перешкоджати роботі котла.



Опалювальні системи з відкритими розширювальними баками роблять можливим безпосередній контакт гарячої води з повітрям, отже під час опалювального сезону відбувається випаровування води.

Під час опалювального сезону потрібно утримувати постійний об'єм води в системі і зважати на те, щоб опалювальна система була розповіреною. Воду в котлі та інсталяції не можна змінювати, якщо цього не вимагає ремонт або перебудова інсталяції. Спуск води з опалювальної системи і її повторне наповнення посилює небезпеку корозії і утворення водного каміння.

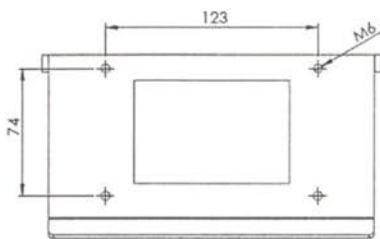


Якщо в інсталяцію потрібно додати воду, то доливаємо її лише і виключно тоді, коли теплообмінник охолоджений, щоб не спричинити пошкодження сталюого теплообмінника.

- б) Розповірити обігрівальну систему.
- в) Перевірити герметичність обігрівальної системи.
- г) Перевірити приєднання до комина (регулююча перегородка – відкрита).
- ґ) Перевірити кількість води в інсталяції ц.о.
- д) Приєднати насос ц.о.
- е) Перевірити, чи відкриті клапани між котлом та системою опалення.
- є) Перевірити правильність функціонування циркуляційного насосу.

5.2. Запуск котла

А. На колосниковій решітці, доступній через нижні дверцята, покласти підпал (наприклад папір зі стружкою або з сухими кусками деревини і т.д.) і невелику кількість палива, підпалити. Під час розпалювання і паління у котлі з регулятором ЕКО – KWD дросельний клапан повітря (17) у дверцятах зольника (8) і регулююча перегородка димового каналу (10) мають бути відкриті. У процесі спалювання надходження повітря можна регулювати регулятором тяги повітря. У дверцятах зольника (8) можна встановити вентилятор піддуву, достатньо лише відкрутити 4 шурупи, що кріплять заглушку (18) до дросельного клапана первинного повітря (17) і на її місці монтувати вентилятор. Надходження повітря, необхідного для спалювання, можна регулювати за допомогою бокової діафрагми вентилятора.



Мал. 7. Відстань між отворами для монтажу вентилятора піддуву на дросельному клапані первинного повітря у дверцятах зольника.



У випадку котла ЕКО-KWD plus з вмонтованим пультом управління слід діяти відповідно до інструкції обслуговування пульта управління ST32 з PID.



Після розпалювання додавати невелику кількість палива через верхні дверцята.

Б. Повторно перевірити герметичність котла.

В. Ознайомити користувача з обслуговуванням котла.

Г. Зазначити факт запуску котла в Гарантійному Талоні.

6. Експлуатація і зберігання котла

1. Потрібно дбати про додавання палива та перегортання жару.
2. Під час безперервної роботи котла рекомендовано раз на тиждень чистити теплообмінну поверхню корпусу котла (бокові стінки камери згоряння, канал виходу топкових газів, труби теплообмінника і т.д.). Під час експлуатації трапляється забруднення теплообмінника, що знижує ефективність котла і збільшує розхід палива.
3. Після закінчення опалювального сезону котел обов'язково слід вичистити.
4. Потрібно подбати про низьку жорсткість води, яка б не перевищувала 7° dH (сім градусів за німецькою шкалою). Використання більш жорсткої води сприяє відкладанню котлового каміння, погіршенню ефективності котла, прогорянню бляхи водного плаща.
5. Не спускати воду з котла і системи у літній період.
6. Котел повинен працювати при різниці температур живлення та повернення у межах 10 – 15 °С і при температурі повернення не нижчій, ніж 55 °С. При нижчій температурі повернення може з'явитися осідання конденсату, особливо біля з'єднання повернення та біля каналу топкових газів перед димовим каналом, що є причиною збільшеної корозії і скорочення терміну функціональності котла.

7. Вимкнення котла

Після закінчення опалювального сезону або в аварійних ситуаціях вимкнути котел потрібно так:

- усунути залишки вугілля і попелу з колосникової решітки і зольника.
Старанно вичистити внутрішні поверхні котла, дверцята зольника залишити відкритими.



Суворо заборонено заливати жар в камері згоряння водою!



УВАГА:

- Котел можуть обслуговувати лише дорослі особи після ознайомлення з цією інструкцією. Заборонено перебувати біля котла дітям при відсутності дорослих.
- Якщо в котельню потрапили легкозаймисті гази чи випари, або під час робіт, якщо є ризик пожежі або вибуху (склеювання, лакування і ін.), котел потрібно виключити.
- При розпалюванні котла не можна використовувати легкозаймисті рідини.
- Полум'я можна візуально контролювати при відхиленні оглядового люка на верхніх дверцятах. Однак потрібно пам'ятати, що під час цієї дії збільшується небезпека того, що в котельню можуть потрапити іскри.
Після візуального контролю полум'я дверцята треба щільно закрити.
- Під час експлуатації котла, його в будь-якому випадку не можна перегрівати.
- На котел або біля нього не можна класти легкозаймисті матеріали.
- Коли вибирається попіл з котла, легкозаймисті матеріали не можуть знаходитися ближче, ніж на відстані 1.5 м від котла.
- Якщо котел працюватиме при низькій температурі води повернення, може статись зволоження сталевого теплообмінника, що є причиною корозії внаслідок низької температури, яка скорочує термін роботи теплообмінника.
- Після закінчення опалювального сезону котел, канал виходу топкових газів і димову трубу треба ретельно почистити.
Котельня повинна бути чистою і сухою.
Не можна втручатися в конструкцію котла.
- Якщо на котлі встановлено регулятор тяги повітря, то у випадку вимкненн котла і можливості зниження температури води у котлі нижче, ніж +5°C, то слід від'єднати ланцюжок регулятора від заслінки дросельного клапана.



8. УМОВИ ГАРАНТІЇ

1) Періоди гарантії:

1.1. ЗОО ELEKTROMET далі ГАРАНТ надає: 12 місяців гарантії на герметичність корпусу котла, які нараховуються від дати купівлі котла,

1.2. На інші елементи котла, за винятком випадків, вказані у пункті 2.4, надається 12 місяців гарантії, що нараховуються від дати купівлі котла,

1.3. На елементи котла, замінені під час гарантійного ремонту, виконаного протягом першого року експлуатації котла (нараховується від дати купівлі), надається 12 місяців гарантії на герметичність корпусу котла і 12 місяців гарантії на інші елементи котла. На елементи котла, замінені під час гарантійного ремонту протягом другого і третього року експлуатації котла (нараховуються від дати купівлі), надається 12 місяців гарантії на герметичність корпусу і 12 місяців гарантії на інші елементи котла.

2) Обсяг гарантії:

2.1. Гарант гарантує належну роботу котла за умови, що його монтуватимуть, запускать та експлуатуватимуть відповідно до Інструкції монтажу та експлуатації.

2.2. ЗОО ELEKTROMET несе гарантійну відповідальність щодо фізичного браку обладнання, який виник з вини виробника.

2.3. Протягом гарантійного періоду користувач має право на безплатні ремонти пошкоджень, які виникли з вини виробника. Аварії. Які повністю виключають можливість паління в котлі. Усуватимуться заводською сервісною службою виробника негайно, максимум протягом 60 годин від моменту телефонного або письмового повідомлення. Пошкодження, що не вимагають негайного втручання, усуватимуться заводською сервісною службою виробника протягом менш, ніж 14 робочих днів від моменту повідомлення про аварію. У виняткових випадках, наприклад, за умови поставки запасних частин від субпостачальників, термін ремонту може бути продовжений до 21 робочого дня від дати повідомлення.

2.4. Всі несправності у роботі або аварії котла, викликані:

- невідповідною якістю палива, що використовується;
- монтажем котла, що не відповідає Інструкції експлуатації та правовим положенням;

- неправильним підбором обладнання;
- поганим підбором та технічним станом комина;
- неправильною тягою в комині;
- аварією регулятора тяги повітря або пульта управління, вентилятора,

а також:

- на пошкоджені сталеві елементи корпусу та теплообмінника (особливо на задній стінці котла), які з'явилися внаслідок тривалого конденсування води та продуктів згорання, спричинених застосуванням мокрого палива та утриманням низької температури топкових газів або теплоносія на поверненні;

- на пошкодження котла в результаті експлуатації обладнання на надто низьких параметрах;

- на пошкодження котла у зв'язку з відсутністю відведення води з комина від відходів та конденсату;



не надається гарантія.

2.5. Користувач зобов'язаний повернути витрати на приїзд гарантійної сервісної служби у випадку її необгрунтованого виклику, а саме:

- для ремонту пошкодження, що виникло з вини користувача;
- для котла, у якому виконано самовільні зміни;
- для проведення огляду котла;
- для запуску котла;
- з приводу складнощів під час запуску та експлуатації котла, пов'язаних з невідповідною якістю вугілля (калорійність, грануляція, утворення шлаків) або у випадку відсутності можливості виконання ремонту з причин, незалежних від сервісної служби, у тому числі:
 - відсутності відповідного палива;
 - недостатньої тяги в комині;
 - неправильної інсталяції котла.

2.6. Користувач втрачає право на гарантію у таких випадках:

- а) виконання самовільних змін у конструкції котла;
- б) недотримання рекомендацій щодо інсталяції, зберігання та експлуатації котла, які містяться в Інструкції експлуатації;
- в) перевірки герметичності котла за допомогою стиснутого повітря;
- г) відсутності фінансових розрахунків з 300 ELEKTROMET в обсязі, вказаному у пункті 2.4;
- г) ремонтів котла протягом гарантійного періоду особами та установами, неуповноваженими Гарантом;
- д) експлуатації котла користувачем, що не відповідає Інструкції обслуговування та експлуатації котла;
- е) пошкоджень та неправильної роботи котла, які виникли внаслідок:
 - невідповідного транспортування, у тому числі транспортування до котельні;
 - невідповідного монтажу котла;
 - перевищення найвищої допустимої температури у котлі;
 - замерзання води в інсталяції або у котлі;
 - потрапляння холодної води у розігрітий котел;
 - гасіння котла водою;
 - запуску котла без достатньої кількості води;
 - корозії сталевих елементів теплообмінника, яка виникла внаслідок:
 - тривалої експлуатації котла при температурі води повернення з інсталяції ц.о., нижчої, ніж 55 °C;
 - несистематичного і неретельного чищення котла від сажі, леткого попелу, смоляного осаду під час експлуатації та перед більш тривалими перервами під час експлуатації, наприклад на закінчення опалювального сезону;
 - монтажу котла у вологій котельні, відсутності вентиляції і захищеності котла від осідання конденсату на стінках теплообмінника після опалювального сезону (рекомендується залишати відкриті дверцята котла, а також розміщувати всередині гігроскопічні матеріали і т.д.).
- відсутності відповідної тяги у комині;
- застосування для живлення інсталяції ц.о. води, жорсткість якої перевищує 7 °dH (градусів за німецькою шкалою) і нагромадження котлового каміння.



Інше.

- 3.1. Виробник не несе відповідальності за невідповідно підібрану потужність котла.
- 3.2. Спосіб ремонту обладнання визначає ГАРАНТ.
- 3.3. Рекламация щодо якості котла слід заявляти у сервісну службу виробника не пізніше, ніж протягом 30 днів від моменту виявлення несправності за номером тел. +38 067 3144820 електронною поштою за адресою elektromet@elektromet.com.ua на сайті www.elektromet.com.ua або у точці купівлі продукту.
- 3.4. Єдиними документами, що дають право сервісній службі виробника здійснювати гарантійний ремонт є: **Фактура купівлі котла** і заповнений **Гарантійний талон на котел**. Всі ці документи **мають** зберігатися користувачем протягом гарантійного періоду на котел і пред'являтися сервісній службі до початку ремонту.
- 3.5. У випадку рекламаций щодо неправильного спалювання в котлі (відсутність тяги в комині, засмолення, потрапляння диму всередину котельні) для заявлення слід обов'язково надати ксерокопії експертизи служби контролю димоходів, які підтверджують, що димовий канал відповідає всім вимогам, які містяться в DTR для вказаного котла.
- 3.6. Гарантія надається на котли, куплені та інстальовані виключно на території РП.
- 3.7. Щодо питань, не врегульованих цими умовами, застосовуються Положення Цивільного Кодексу.



Завод Опалювального обладнання
«ELEKTROMET» Войчех Юркевіч
Щирецька 36, м. Львів, 79071,

www.elektromet.com.ua;

elektromet@elektromet.com.ua

сервіс: elektromet@elektromet.com.ua; тел.

+38 067 3144820



СЄ ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Пан **Войчех Юркевіч**,
що представляє фірму **ЗОО «ELEKTROMET» Войчех Юркевіч**.

ДЕКЛАРУЄ

з повною відповідальністю, що виріб:

Котел ц.о. з чавунною колосниковою решіткою

**EKO – KWD 15, EKO – KWD 20, EKO – KWD 30, EKO – KWD 40,
EKO – KWD plus 15, EKO – KWD plus 20, EKO – KWD plus 30, EKO – KWD plus 40**

був спроектований, виготовлений і введений на ринок відповідно до таких директив:

- Директива, що стосується обладнання, яке працює під тиском 97/23/WE;
- Директива, що стосується низької напруги 2006/95/ WE;
- Директива, що стосується електромагнітної сумісності «EMC» 2004/108/ WE

та нижче наведених відповідних норм:

- PN – EN 60335 – 1;
- PN – EN 60730 – 1;
- PN – EN 303 – 5.

Штамп: ВЛАСНИК
ЗОО «ELEKTROMET»
Войчех Юркевіч
/підпис/
(ім'я, прізвище та підпис)

.....
(місце і дата виставлення)



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН на котел ц.о. з чавунною колосниковою решіткою

Завод Опалювального обладнання
«ELEKTROMET» Войцех Юркевіч
Щирецька 36, м. Львів, 79071, www.elektromet.com.ua; elektromet@elektromet.com.ua
сервіс: elektromet@elektromet.com.ua; тел. +38 067 3144820

Тип обладнання: **ЕКО – KWD**
Серія: **15, 20, 30 і 40 кВт**

Заводський № _____

Дата виготовлення _____

Тип котла **ЕКО – KWD**

Знак КJ _____

.....
(дата продажу)

.....
(печатка пункту продажу)

.....
(підпис продавця)

Користувач:

Ім'я та прізвище

.....

Адреса

Користувач підтверджує:

- правильну роботу обладнання;
- отримання Інструкції обслуговування та гарантійного талону;
- отримання повного комплектуючого оснащення;
- ознайомлення з обслуговуванням та зберіганням котла.
-

.....
Дата

.....
Підпис

Встановлення:

/Назва інсталяційної фірми/

(печатка)

.....
Дата

.....
Підпис

Запуск:

Ім'я та прізвище

Назва фірми

(печатка)

.....
Дата

.....
Підпис



обігрівальна техніка

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН на котел ц.о. з чавунною колосниковою решіткою

Завод Опалювального обладнання
«ELEKTROMET» Войцех Юркевіч

Щирецька 36, м. Львів, 79071, www.elektromet.com.ua; elektromet@elektromet.com.ua

сервіс: elektromet@elektromet.com.ua; тел. +38 067 3144820

Тип обладнання: **ЕКО – KWD plus**
Серія: **15, 20, 30 і 40 кВт**

Заводський № _____

Дата виготовлення _____

Тип котла **ЕКО – KWD plus**

Знак КJ _____

.....
(дата продажу)

.....
(печатка пункту продажу)

.....
(підпис продавця)

Користувач:
Ім'я та прізвище

.....
Дата

.....
Адреса

Користувач підтверджує:

- правильну роботу обладнання;
- отримання Інструкції обслуговування та гарантійного талону;
- отримання повного комплектуючого оснащення;
- ознайомлення з обслуговуванням та зберіганням котла.
-

.....
Підпис

Встановлення:
/Назва інсталяційної фірми/

.....
Дата

(печатка)

.....
Підпис

Запуск:
Ім'я та прізвище Назва фірми

.....
Дата

(печатка)

.....
Підпис



Заповнює сервісна служба.

№ з/п	Дата прийому	Вид ремонту	Дата виконання	Підпис сервісної служби

6 Гарантійний талон



.....
(заводський номер)

(печатка і підпис
точки продажу) (дата продажу)

5 Гарантійний талон



.....
(заводський номер)

(печатка і підпис
точки продажу) (дата продажу)

4 Гарантійний талон



.....
(заводський номер)

(печатка і підпис
точки продажу) (дата продажу)

3 Гарантійний талон



.....
(заводський номер)

(печатка і підпис
точки продажу) (дата продажу)

2 Гарантійний талон



.....
(заводський номер)

(печатка і підпис
точки продажу) (дата продажу)

1 Гарантійний талон



.....
(заводський номер)

(печатка і підпис
точки продажу) (дата продажу)



Примітки – зауваження:

..... (підпис і печатка сервісної служби) Прізвище та адреса користувача Підпис користувача	 (підпис і печатка сервісної служби) Прізвище та адреса користувача Підпис користувача
..... (підпис і печатка сервісної служби) Прізвище та адреса користувача Підпис користувача	 (підпис і печатка сервісної служби) Прізвище та адреса користувача Підпис користувача
..... (підпис і печатка сервісної служби) Прізвище та адреса користувача Підпис користувача	 (підпис і печатка сервісної служби) Прізвище та адреса користувача Підпис користувача



МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА САНІТАРНО-ЕПІДЕМІОЛОГІЧНА СЛУЖБА

ЗАТВЕРДЖУЮ

ДЕРЖАВНА САНІТАРНО-ЕПІДЕМІОЛОГІЧНА
СЛУЖБА УКРАЇНИ

(назва установи)

вул. Грушевського, 7, м. Київ, 01601

(місцезнаходження)

253-94-84, 559-29-88

Перший заступник головного державного
санітарного лікаря України



О.П. Кравчук

Висновок державної санітарно-епідеміологічної експертизи

від 05.06. 2014р.

№ 05.03.02-03/ 34486

Котли водогрійні, що працюють на твердому паливі, торговельних марок BUDERUS, ELEKTROMET
(згідно з додатком до Висновку)

(об'єкта експертизи)

код за УКТЗЕД: 8403

(код за ДКПП, код за УКТЗЕД артикула)

для обігріву приміщень; реалізація через оптову та роздрібну торговельну мережу

(сфера застосування та реалізації об'єкта експертизи)

Zakład Urządzeń Grzewczych 'Elektromet', Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel/fax
077/471 01 00, Польща

(країна, виробник, адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, WWW)

Zakład Urządzeń Grzewczych 'Elektromet', Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel/fax
077/471 01 00, Польща

(заявник експертизи, адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, WWW)

Контракт додається до документації, що супроводжує вантаж

(дані про контракт на постачання об'єкта експертизи в Україну)

Об'єкт експертизи відповідає встановленим медичним критеріям безпеки / показникам:

параметри мікроклімату (у т.ч. температура нагрітих обмежувальних поверхонь, з якими може бути контакт людини, не більше 45°C; рівень теплового випромінювання не більше ГДР - 70 Вт/м²) відповідно до ДСН 3.3.6.042-99 «Державні санітарні норми мікроклімату виробничих приміщень», СНІП 2.04.05-91 «Отопление, вентиляция и кондиционирование»; рівень шуму не більше ГДР - 55 дБА відповідно до СН 3077-84 «Санитарные нормы допустимого шума в помещениях жилых и общественных зданий и на территории жилой застройки»; середньодобова концентрація шкідливих речовин у повітрі - не більше: вуглецю II оксиду (ГДК) - 3,0 мг/м³; азоту оксидів (ГДК) - 0,06 мг/м³ відповідно до ДСП 201-97 «Державні санітарні правила охорони атмосферного повітря населених місць (від забруднення хімічними та біологічними речовинами)»

(критерії безпеки / показники)

Необхідними умовами використання /застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення є:

Використання, зберігання, транспортування здійснюється згідно з Інструкцією виробника. Котли повинні бути забезпечені димоходом з відводом продуктів згоряння через зовнішню стіну. Всі монтажні роботи, установка обладнання, його технічне обслуговування повинні бути проведені кваліфікованими та уповноваженими на такі роботи фахівцями. Згідно діючим нормативам монтажна організація зобов'язана надати ліцензію на проведення робіт. Інструкція з монтажу та експлуатації повинна зберігатися у надійному місці і бути доступна для користувачів.

(особливості умов використання, застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення)

За результатами державної санітарно-епідеміологічної експертизи Котли водогрійні, що працюють на твердому паливі, торговельних марок BUDERUS, ELEKTROMET (згідно з додатком до Висновку), за наданим заявником

1. Котли водогрійні торговельної марки ELEKTROMET, що працюють на твердому паливі, моделей:

EKO-KWS теплопродуктивністю: 6 кВт, 10 кВт, 14 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
EKO-KWD теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;
EKO-KWR теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
EKO-KWRW теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 40 кВт, 50 кВт, 60 кВт, 70 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
EKO-KWW теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
EKO-KWU теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
EKO-KWW plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
EKO-KWU plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
EKO-KWW STRONG plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
EKO-KWD plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;
EKO-KWP ps теплопродуктивністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
EKO-KWPR DUAL теплопродуктивністю: 15 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
EKO-KWP Multi теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
EKO-KWP Multi DUAL теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
EKO-PED теплопродуктивністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
EKO-PE compact теплопродуктивністю: 18 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
EKO-PE теплопродуктивністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
EKO-PE DUAL теплопродуктивністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
EKO-KWP premium теплопродуктивністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт

2. Котли водогрійні торговельної марки BUDERUS, що працюють на твердому паливі, моделей:

BUDERUS EKO-KWS теплопродуктивністю: 6 кВт, 10 кВт, 14 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
BUDERUS EKO-KWD теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;
BUDERUS EKO-KWR теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
BUDERUS EKO-KWRW теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 40 кВт, 50 кВт, 60 кВт, 70 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
BUDERUS EKO-KWW теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
BUDERUS EKO-KWU теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
BUDERUS EKO-KWW plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
BUDERUS EKO-KWU plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
BUDERUS EKO-KWW STRONG plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
BUDERUS EKO-KWD plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;
BUDERUS EKO-KWP ps теплопродуктивністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
BUDERUS EKO-KWPR DUAL теплопродуктивністю: 15 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
BUDERUS EKO-KWP Multi теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
BUDERUS EKO-KWP Multi DUAL теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
BUDERUS EKO-PED теплопродуктивністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
BUDERUS EKO-PE compact теплопродуктивністю: 18 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
BUDERUS EKO-PE теплопродуктивністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
BUDERUS EKO-PE DUAL теплопродуктивністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
BUDERUS EKO-KWP premium теплопродуктивністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт

ДУ «Інститут медицини праці НАМН України» 01033, м. Київ, вул. Саксаганського, 75, тел: приймальня:
(044) 284-34-27, e-mail: yik@nanu.kiev.ua
секретар експертної комісії: (044) 289-63-94, e-mail: test-lab@ukr.net

Протокол експертизи № 6143 від 4 червня 2014 року

Заступник Голови експертної комісії

Захаренко М.І.





МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО

Серія ВГ

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

Зареєстровано в Реєстрі за № **UA1.190.0028530-16**

Зарегистрирован в Реестре

Термін дії з **31 травня 2016** до **30 травня 2018**

Срок действия с

Продукція **Котли торговельної марки: ELEKTROMET (згідно додатку 20 найменувань), BUDERUS (згідно додатку 20 найменувань)**

Продукция

8403

код УКТ ЗЕД, ТН ЗЕД

код ДКПП, ОКП

Відповідає вимогам

Соответствует требованиям

ДСТУ 2326-93 пп. 3.1, 3.5-3.7, 4.3,4.4,4.6-4.9, 4.11-4.14; ДСТУ EN 12952-1:2006 пп. 1.1, 1.2, р.6; ДСТУ EN 12952-7:2006 р.4-6; ДСТУ EN 12952-9:2006 р.4-10; ДСТУ EN 60204-1:2014 п. 5.1.6; 5.2.1; 5.3.3.3.2; ДСТУ EN 55014-1:2014, п. 4.1; ДСТУ EN 55014-2:2015 п.п. 5.1-5.7.

Виробник продукції

Изготовитель продукции

**Zaklad Urzadzen Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100
Glubczyce, Goluszowice 53, tel 077/471 01 00, Польща**

Сертифікат видано

Сертификат выдан

**Zaklad Urzadzen Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100
Glubczyce, Goluszowice 53, tel 077/471 01 00, Польща**

Додаткова інформація

Дополнительная информация

Котли торговельної марки ELEKTROMET, BUDERUS, які виготовляються серійно в період з 31.05.2016 р. до 30.05.2018 р. з урахуванням гарантійного терміну зберігання. Технічний нагляд один раз на рік

Сертифікат видано органом з сертифікації

Сертификат выдан органом по сертификации

**ОС ТОВ 'ВИПРОБУВАЛЬНО-СЕРТИФІКАЦІЙНИЙ ЦЕНТР
'ПІВДЕНТЕСТ' - адреса: Україна, м. Дніпропетровськ,
вул. Миронова 7а, оф. 14 свідоцтво про призначення
№ UA.P.190 від 11.03.2013 р., свідоцтво про уповноваження
№ UA.PN.190 від 11.03.2013 р.**

На підставі

На основании

**Протоколу сертифікаційних випробувань № Т121/05-16 від 31.05.2016 р., виданого ВЛ
'ВСЦ 'Південтест', 49054, м. Дніпропетровськ, пр-т Калініна, 50, атестат акредитації
№ 2Н485 від 25.10.2013 р. до 24.10.2018 р., акт обстеження виробництва № 190-034/16
від 13.05.2016 р.**

Керівник органу з сертифікації

Руководитель органа по сертификации



підпис

О.Г. Торба

ініціали, прізвище

Чинність сертифіката відповідності можна перевірити в Реєстрі системи УкрСЕПРО за тел. (044) 528-54-35



МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО

Серія ГЄ

ДОДАТОК 1

до сертифіката відповідності / свідоцтва про визнання
Приложение к сертификату соответствия / свидетельству о признании

№ UA1.190.0028530-16

Котли водогрійні ТМ ELEKTROMET:

« 31 » травня 2016

I ручна подача палива

1. ЕКО-KWS потужністю - 6 кВт, 10 кВт, 14 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
2. ЕКО-KWD потужністю - 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;

II ручна подача палива з управлінням

3. ЕКО-KWR потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
4. ЕКО-KWRW потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 40 кВт, 50 кВт, 60 кВт, 70 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
5. ЕКО-KWW потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
6. ЕКО-KWU потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
7. ЕКО-KWW plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
8. ЕКО-KWU plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
9. ЕКО-KWW STRONG plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
10. ЕКО-KWD plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;

III автоматична подача палива

11. ЕКО-KWP ns потужністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
12. ЕКО-KWP Premium потужністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
13. ЕКО-KWPR DUAL потужністю: 15 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
14. ЕКО-KWP Multi потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
15. ЕКО-KWP Multi DUAL Premium потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт; 75 кВт;
16. ЕКО-KWP V+ потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 34 кВт, 50 кВт; 75 кВт;
17. ЕКО-PED потужністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
18. ЕКО-PE compact потужністю: 18 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
19. ЕКО-PE потужністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
20. ЕКО-PE DUAL потужністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;

Разом: 20 найменувань.

Керівник органу з сертифікації
Руководитель органа по сертификации



підпис

О.Г. Торба

ініціали, прізвище

№ 136855

ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність

ПРОДУКЦІЇ ВИМОГАМ ТЕХНІЧНОГО РЕГЛАМЕНТУ БЕЗПЕКИ ОБЛАДНАННЯ, ЩО ПРАЦЮЄ ПІД
ТИСКОМ

Zaklad Urzadzen Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel 077/471
01 00, Польща

(повне найменування виробника та/або його уповноваженої особи, постачальника; їх місцезнаходження, код згідно з ЄДРПОУ)

в особі **директора Mr. Wojciech Jurkiewicz**

(посада, прізвище, ім'я та по батькові уповноваженої особи)

підтверджує, що Котли торговельної марки **ELEKTROMET, BUDERUS** згідно з додатком

Виробник: **aklad Urzadzen Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel 077/471 01 00, Польща**

(найменування обладнання (вузла) із зазначенням типу, марки, моделі, кількості, код УКТ ЗЕД, виробник)

які випускаються за **технічними специфікаціями**

(назва та позначення документації)

відповідають Технічному регламенту безпеки обладнання, що працює під тиском (ПКМУ 35 від 19.01.2011) згідно з ДСТУ EN 12952-1:2006, ДСТУ EN 12952-7:2006, ДСТУ EN 12952-9:2006

(назва та позначення нормативних документів)

а процедура оцінки відповідності проведена згідно із зазначеним Технічним(и) регламентом(и)

Процедура оцінки відповідності обладнання (вузла), що працює під тиском, за заявкою виробника або уповноваженого представника, або постачальника проведена призначеним органом з оцінки відповідності

Сертифікат № UA1.190.0028530-16 від 31.05.2016 р., дійсний до 30.05.2018 р., виданий ОС «ТОВ «ВСЦ «ПІВДЕНТЕСТ», свідоцтво про призначення/уповноваження UA.P.190/UA.PN.190 від 11.03.2013 р.

(номер сертифіката відповідності перевірки типу, дата його реєстрації, термін дії)

Декларацію складено під цілковиту відповідальність

Zaklad Urzadzen Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel 077/471 01 00, Польща

(повне найменування виробника, або його уповноваженого представника, або постачальника)

Директор

(посада особи, що склала декларацію)

31.05.2016 р.

(підпис)

(дата)

Mr. Wojciech Jurkiewicz

(ініціали та прізвище)

М.П.

Декларація про відповідність взята на облік у добровільному порядку в органі з оцінки відповідності "Випробувально-сертифікаційний центр "Південтест" ТОВ "ВСЦ "Південтест", реєстраційний номер UA.TR.076, 49000, м. Дніпропетровськ, вул. Миронова, 7а, оф. 14

UA.TR.076.D.0552-16

Облікований №

31 травня 2016 р.

дата реєстрації

30 травня 2018 р.

термін дії декларації до



(Handwritten signature)

В.О. Торба

Нинішню декларацію можна перевірити за тел. (056) 370-12-27

Додаток до декларації

Котли водогрійні ТМ ELEKTROMET

I ручна подача палива

1. ЕКО-KWS потужністю - 6 кВт, 10 кВт, 14 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
2. ЕКО-KWD потужністю - 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;

II ручна подача палива з управлінням

3. ЕКО-KWR потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
4. ЕКО-KWRW потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 40 кВт, 50 кВт, 60 кВт, 70 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт
5. ЕКО-KWW потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
6. ЕКО-KWU потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
7. ЕКО-KWW plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
8. ЕКО-KWU plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
9. ЕКО-KWW STRONG plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
10. ЕКО-KWD plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;

III автоматична подача палива

11. ЕКО-KWP ns потужністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
12. ЕКО-KWP Premium потужністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
13. ЕКО-KWPR DUAL потужністю: 15 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
14. ЕКО-KWP Multi потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
15. ЕКО-KWP Multi DUAL Premium потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 75 кВт;
16. ЕКО-KWP V+ потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 34 кВт, 50 кВт, 75 кВт;
17. ЕКО-PED потужністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
18. ЕКО-PE compact потужністю: 18 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
19. ЕКО-PE потужністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
20. ЕКО-PE DUAL потужністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт

Разом: 20 найменувань.



В.О. Торба

Вірність декларації можна перевірити за тел. (056) 370-12-27

ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність

ПРОДУКЦІЇ ВИМОГАМ ТЕХНІЧНОГО РЕГЛАМЕНТУ НИЗЬКОВОЛЬТНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО
ОБЛАДНАННЯ, ТЕХНІЧНОГО РЕГЛАМЕНТУ З ЕЛЕКТРОМАГНІТНОЇ СУМІСНОСТІ ОБЛАДНАННЯ,
ТЕХНІЧНОГО РЕГЛАМЕНТУ БЕЗПЕКИ МАШИН

Zakład Urządzeń Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel 077/471 01 00, Польща

(повне найменування виробника та/або його уповноваженої особи, постачальника, їх місцезнаходження, код згідно з ЄДРПОУ)

в особі директора Mr. Wojciech Jurkiewicz

(посада, прізвище, ім'я та по батькові уповноваженої особи)

підтверджує, що:

Котли торговельної марки ELEKTROMET, BUDERUS згідно з додатком

Виробник: Zakład Urządzeń Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel 077/471 01 00, Польща

(повна назва продукції, тип, марка, модель)

що виготовляються згідно з:

2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

(назва нормативних документів/назва та позначення товару - супровідних документів)

Відповідають вимогам:

Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання, Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання, Технічного регламенту безпеки машин

згідно з:

ДСТУ EN 60204-1:2014, ДСТУ EN 55014-1:2014, ДСТУ EN 55014-2:2015

(назва та позначення нормативних документів, добровільне застосування яких є підтвердженням відповідності продукції вимогам Технічного регламенту)

Декларація складена на підставі:

- протоколу випробувань №Т121/05-16 від 31.05.2016 р. (видаєного ВЛ 'ВСЦ 'Південтест', м.Дніпропетровськ, пр-т Калініна, 50)

- сертифікату відповідності № UA1.190.0028530-16 від 31.05.2016 р., дійсний до 30.05.2018 р., виданий ОС «ТОВ «ВСЦ «ПІВДЕНТЕСТ», свідоцтво про призначення/уповноваження UA.P.190/UA.PN.190 від 11.03.2013 р.

(номер сертифіката, дата його реєстрації, строк дії, назва і місцезнаходження призначеного органу з оцінки відповідності)

Декларацію складено під цілковиту відповідальність:

Zakład Urządzeń Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel 077/471 01 00, Польща

(повне найменування виробника, або його уповноваженого представника, або постачальника)

Генеральний директор

(посада особи, що склала декларацію)

31.05.2016р.

(дата)

Mr. Wojciech Jurkiewicz

(ініціали та прізвище)

Декларація про відповідність взята на облік у добровільному порядку в органі з оцінки відповідності "Випробувально-сертифікаційний центр "Південтест" ТОВ "ВСЦ "Південтест", реєстраційний номер UA.TR.076 (атестат акредитації НААУ №10194 від 14.01.2011 р.), 49000, м. Дніпропетровськ, вул. Митрофанова, 7а, оф. 14

UA.TR.076.D.0543-16

Обліковий №

31 травня 2016 р.

дата реєстрації

30 травня 2018 р.

термін дії декларації до

Представник
Органу з оцінки відповідності
МП

В.О. Торба

Чинність декларації можна перевірити за тел.(056) 370-12-27

Додаток до декларації

Котли водогрійні ТМ ELEKTROMET

I ручна подача палива

1. ЕКО-KWS потужністю - 6 кВт, 10 кВт, 14 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
2. ЕКО-KWD потужністю - 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;

II ручна подача палива з управлінням

3. ЕКО-KWR потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
4. ЕКО-KWRW потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 40 кВт, 50 кВт, 60 кВт, 70 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт
5. ЕКО-KWW потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
6. ЕКО-KWU потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
7. ЕКО-KWW plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
8. ЕКО-KWU plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
9. ЕКО-KWW STRONG plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
10. ЕКО-KWD plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;

III автоматична подача палива

11. ЕКО-KWP ns потужністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
12. ЕКО-KWP Premium потужністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
13. ЕКО-KWPR DUAL потужністю: 15 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
14. ЕКО-KWP Multi потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
15. ЕКО-KWP Multi DUAL Premium потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 75 кВт;
16. ЕКО-KWP V+ потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 34 кВт, 50 кВт, 75 кВт;
17. ЕКО-PED потужністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
18. ЕКО-PE compact потужністю: 18 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
19. ЕКО-PE потужністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
20. ЕКО-PE DUAL потужністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт

Разом: 20 найменувань.



Органу з оцінки відповідності

В.О. Торба

Чинність декларації можна перевірити за тел. (056) 370-12-27